

Weller®

WHP 3000



200 / 600 W



600 / 1200 W

Betriebsanleitung - Mode d'emploi - Gebruiksaanwijzing - Istruzioni per l'uso - Operating Instructions - Instruktionsbok - Manual de uso - Betjeningsvejledning - Manual do utilizador - Käyttöohjeet - Οδηγίες Λειτουργίας - Kullanım kılavuzu - Návod k použití - Instrukcja obsługi - Üzemeltetési utasítás - Návod na používanie - Navodila za uporabo - Kasutusjuhend - Naudojimo instrukcija - Lietošanas instrukcija - Ръководство за работа - Manual de exploatare - Naputak za rukovanje

Inhaltsverzeichnis

1. Achtung!	1
2. Beschreibung Technische Daten	1
3. Inbetriebnahme	1
4. Betrieb mit externem Sensor	2
5. Fehleranzeige im Display (4)	2
6. Weitere "Power On" Routinen	2
7. Zubehör	3
8. Lieferumfang	3

Seite

Índice

1. Atención!	16
2. Descripción Datos técnicos	16
3. Puesta en marcha	16
4. Funcionamiento con el sensor externo	17
5. Indicación de fallos en la pantalla de visualización (4)	18
6. Otras Power "On Routine"	18
7. Accesorios	18
8. Volumen de suministro	18

Página

Table des matières

1. Attention!	4
2. Description Caractéristiques techniques	4
3. Mise en service	4
4. Fonctionnement avec capteur externe	5
5. Affichages d'erreurs sur l'écran de visualisation (4)	6
6. Autres fonctions "Power On"	6
7. Accessoires	6
8. Étendue de livraison	6

Page

Indholdsfortegnelse

1. Bemærk!	19
2. Beskrivelse Tekniske data	19
3. Ibrugtagning	19
4. Drift med ekstern sensor	20
5. Fejlvisning på displayet (4)	20
6. Yderligere "Power On" rutiner	20
7. Tilbehør	20
8. Leveringsomfang	20

Side

Inhoudsopgave

1. Opgelet!	7
2. Beschrijving Technische gegevens	7
3. Ingebruikneming	7
4. Gebruik met externe sensor	8
5. Foutmeldingen op het display (4)	8
6. Verdere "Power On" routines	8
7. Accessoires	8
8. Levering	8

Pagina

Índice

1. Atenção!	21
2. Descrição Dados técnicos	21
3. Colocação em serviço	21
4. Funcionamento com sensor externo	22
5. Indicação de erro no mostrador (4)	22
6. Outras rotinas de activação	22
7. Acessórios	23
8. Equipamento a fornecer	23

Página

Indice

1. Attenzione!	9
2. Descrizione Dati tecnici	9
3. Messa in funzione	9
4. Funzionamento con sensore esterno	10
5. Messaggi d'errore sul display (4)	10
6. Altre routine di accensione (Power On)	10
7. Accessori	11
8. Materiale in dotazione	11

Pagina

Sisällysluettelo

1. Huomio!	24
2. Tuoteseloste Tekniset tiedot	24
3. Käyttöönotto	24
4. Käyttö erillistä lämpötunnistinta hyödyntäen	25
5. Vikanäytöt - display(4)	25
6. Muut power on -rutiinit	25
7. Lisävarusteet	25
8. Toimituksen sisältö	25

Sivu

Table of contents

1. Attention!	12
2. Description Technical data	12
3. Placing in operation	12
4. Operation with external sensor	13
5. Error indications on the display (4)	13
6. Other "Power On" routines	13
7. Accessories	13
8. Items supplied	13

Page

Πίνακας περιεχομένων

1. Προσοχή!	26
2. Περιγραφή Τεχνικά στοιχεία	26
3. Θέση σε λειτουργία	26
4. Λειτουργία με εξωτερικό αισθητήρα	27
5. Ενδειξη σφάλματος στην οθόνη (4)	27
6. Περαιτέρω Ρουτίνες "Power On"	27
7. Λίστα εξαρτημάτων	28
8. Συσκευασία παράδοσης	28

Σελίδα

Innehållsförteckning

1. Observera!	14
2. Beskrivning Tekniska data	14
3. Idrifttagning	14
4. Drift med extern sensor	15
5. Felvisningar i display (4)	15
6. Ytterligare "Power On" rutiner	15
7. Tillbehör	15
8. Leveransomfattning	15

Sida

İçindekiler

1. Dikkat!	29
2. Açıklama Teknik bilgiler	29
3. İlk çalıştırma	30
4. Harici sensör ile çalıştırma	30
5. Ekrandaki (4) anıza görüntüleri	30
6. Diğer "Power On" Rutinleri	30
7. Aksesuarlar	30
8. Sevkiyat kapsamı	30

Sayfa

Obsah

1. Pozor!	31
2. Popis Technické údaje	31
3. Uvedení do provozu	31
4. Provoz s externím snímačem	32
5. Zobrazení chyb na displeji (4)	32
6. Další rutiny "Power On"	32
7. Příslušenství	32
8. Rozsah dodávky	32

Spis treści

1. Uwaga!	33
2. Opis Dane techniczne	33
3. Uruchomienie	33
4. Eksploatacja z użyciem zewnętrznego czujnika	34
5. Wskazania błędów na wyświetlaczu (4)	34
6. Dalsze funkcje Power "On Routinen"	35
7. Akcesoria	35
8. Zakres wyposażenia	35

Tartalomjegyzék

1. Figyelem!	36
2. Leírás Műszaki adatok	36
3. Üzembevetél	36
4. Üzemeltetés külső szenzorral	37
5. Hibakijelzés a kijelzőn (4)	37
6. További "Power On" rutinok	37
7. Tartozékok	37
8. Szállítási terjedelem	37

ObsahStrana

1. Upozornenie	38
2. Popis Technické údaje	38
3. Uvedenie do prevádzky	38
4. Prevádzka s externým senzorom	39
5. Chybové hlásenia na displeji (4)	39
6. Ďalšie rutiny "Power On"	39
7. Príslušenstvo	39
7. Rozsah dodávky	39

Vsebina

1. Pozor!	40
2. Tehnični opis Tehnični podatki	40
3. Pred uporabo	40
4. Delo z zunanjim senzorjem	41
5. Prikaz napak na ekranu (4)	41
6. Ostali postopki ob vklopu	41
7. Pribor	41
8. Obseg dobave	41

Sisukord

1. Tähelepanu!	42
2. Kirjeldus Tehnilised andmed	42
3. Kasutuselevõtt	42
4. Tõõtamine välise sensoriga	43
5. Veateated ekraanil (4)	43
6. Täiendavad "Power On" pro grammid	43
7. Lisavarustus	43
7. Tarne sisu	43

Strana

Strona

Oldal

Stran

Lehekülg

Turinyas

1. Dėmesio!	44
2. Aprašymas Techniniai duomenys	44
3. Pradedant naudoti	44
4. Eksploatacija naudojant išorinį jutiklį	45
5. Klaidų parodymas displejuje (4)	45
6. Kitos mygtukų kombinacijos	45
7. Papildoma įranga	45
8. Tiekiamas komplektas	45

Satura

1. Užmanību!	46
2. Apraksts Tehniskie dati	46
3. Sagatavošana darbam	46
4. Darbs ar ārējo sensoru	47
5. Kļūdas rādījumi uz displeja (4)	47
6. Jaudas tālākās pakāpes	47
7. Piederumi	48
8. Piegādes komplekts	48

Съдържание

1. Внимание!	49
2. Описание Технически данни	49
3. Започване на работа	49
4. Работа с външен сензор	50
5. Индикация на неизправности на дисплея (4)	50
6. Допълнително процедури "Power On"	50
7. Принадлежности	51
8. Обем на доставката	51

Cuprins

1. Atenție!	52
2. Descriere Date tehnice	52
3. Punerea în funcțiune	52
4. Funcționare cu senzor extern	53
5. Afișarea defectiunilor pe display (4)	53
6. Alte secvențe fixe "Power On"	53
7. Accesorii	54
8. Volumul de livrare	54

Sadržaj

1. Pažnja!	55
2. Opis Tehnički podaci	55
3. Puštanje u pogon	55
4. Rad s vanjskim senzorom	56
5. Prikaz pogrešaka na zaslonu (4)	56
6. Ostale rutine Power On	56
7. Pribor	56
8. Opseg isporuke	56

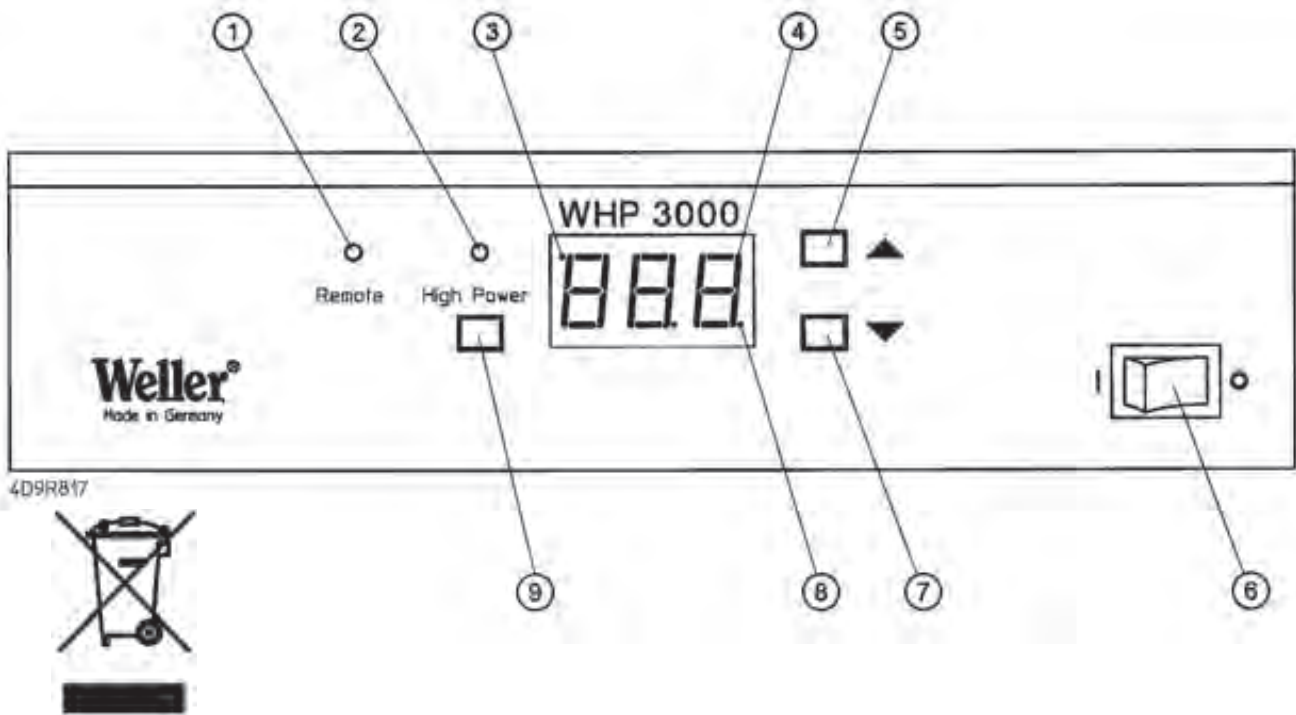
Puslapis

rādītājs

страница

Pagina

Stranica



1. LED Remote (externe Ansteuerung RS232)
2. LED High Power (große 1200 W / kleine 600 W Heizzone)
3. Anzeige externe Sensorregelung
4. Display (3-stellige 7-Segmentanzeige)
5. "UP" Taste
6. Netzschalter
7. "DOWN" Taste
8. Optische Regelkontrolle
9. "HIGH POWER" Taste (Umschaltung große 1200 W / kleine 600 W Heizzone) (nach 3 sec. "AUTO OFF" Zeit)

1. LED Remote (déclenchement externe RS232)
2. LED High Power (grande zone de chauffe 1200 W / petite zone de chauffe 600 W)
3. Écran de visualisation régulation externe de capteur
4. Écran de visualisation (affichage sur 3 chiffres et 7 segments)
5. Touche « UP »
6. Commutateur d'alimentation
7. Touche « DOWN »
8. Contrôle optique de régulation
9. Touche « HIGH POWER » (commutation grande zone de chauffe 1200 W / petite zone de chauffe 600 W) (après durée « AUTO OFF » de 3 sec.)

1. LED Remote (externe aansturing RS232)
2. LED High Power (grote 1200 W / kleine 600 W verwarmingszone)
3. Weergave externe sensorregeling
4. Display (3-posities, 7-segmentweergave)
5. "UP" toets
6. Netschakelaar
7. "DOWN" toets
8. Optische regelcontrole
9. "HIGH POWER" toets (omschakeling groot 1200 W / kleine 600 W verwarmingszone) (na 3 sec. "AUTO OFF" tijd)

1. LED Remote (comando esterno RS232)
2. LED High Power (zona di riscaldamento grande 1200 W/piccola 600 W)
3. Spia regolazione sensore esterno
4. Display alfa numerico (indicazione a 7 segmenti e 3 cifre)
5. Tasto "UP"
6. Interruttore di rete
7. Tasto "DOWN"
8. Controllo di regolazione ottico
9. Tasto "HIGH POWER" (Commutazione zona di riscaldamento grande 1200 W/piccola 600 W (dopo 3 sec. di tempo "AUTO OFF"))

1. Remote LED (external control via RS232)
2. High Power LED (large 1200 W / small 600 W heating zone)
3. Indication, external sensor regulation
4. Display (3-digit 7-segment display)
5. "UP" button
6. Mains switch
7. "DOWN" button
8. Optical indication of the state of regulation
9. "HIGH POWER" button (switchover large 1200 W small 600 W heating zone)

1. LED Remote (extern aktivering RS232)
2. LED High Power (stor 1200 W / liten 600 W värmezon)
3. Visning extern sensorreglering
4. Display (3-siffrig 7-segmentsvisning)
5. "UP"-knapp
6. Strömbrytare
7. "DOWN"-knapp
8. Optisk justeringskontroll
9. "HIGH POWER"-knapp (omkoppling stor 1200 W / liten 600 W värmezon) (efter 3 sek. "AUTO OFF" tid)

1. LED Remote (mando externo RS232)
2. LED High Power (zona de calefacción grande 1200 W / pequeña 600 W)
3. Indicación regulación sensor externa
4. Pantalla de visualización (indicación de 7 segmentos de tres dígitos)
5. Tecla "UP"
6. Interruptor de red
7. Tecla "DOWN"
8. Control óptico de regulación
9. Tecla de "HIGH POWER" (cambio de zona de calefacción grande 1200 W / pequeña 600 W) (al cabo de 3 seg. tiempo "AUTO OFF")

1. LED remote (erillinen rajapintaohjaus RS232)
2. LED high power (laaja 1200 W / kapea 600 W lämmityskaista)
3. erillisen lämpötunnistimen näyttö
4. näyttö (3-merkkiä, 7 näyttösegmenttiä)
5. UP-painike
6. verkkokytin
7. DOWN-painike
8. optinen säädöntarkkailu
9. HIGH POWER -painike (vaihto lämmityskaistalta toiseen laaja 1200 W / kapea 600 W)

1. LED Remote (externí řízení pomocí RS232)
2. LED High Power (velká 1200 W / malá 600 W zóna ohřevu)
3. Indikátor externí sensorové regulace
4. Displej (3místný 7segmentový displej)
5. Tlačítko UP
6. Síťový vypínač
7. Tlačítko DOWN
8. Optická kontrola regulace
9. Tlačítko HIGH POWER (přepínání velké 1200 W / malé 600 W zóny ohřevu) (po 3 sek. AUTO OFF)

1. LED Remote (ekstern udløsning RS232)
2. LED High Power (stor 1200 W / lille 600 W varmezone)
3. Indikator ekstern sensorregulering
4. Display (3-cifret 7-segment-display)
5. "UP"-tast
6. Netafbryder
7. "DOWN"-tast
8. Optisk regulatorkontrol
9. "HIGH POWER"-tast (skift stor 1200 W / lille 600 W varmezone) (efter 3 sek. "AUTO OFF"-tid)

1. LED Remote (εξωτερικός έλεγχος RS232)
2. LED High Power (μεγάλη 1200 W / μικρή 600 W ζώνη θέρμανσης)
3. Ένδειξη εξωτερικού ελέγχου αισθητήρα
4. Οθόνη (ένδειξη 3 ψηφίων και 7 στοιχείων)
5. Πλήκτρο "UP"
6. Διακόπτης δικτύου
7. Πλήκτρο "DOWN"
8. Οπτικός έλεγχος ρύθμισης
9. Πλήκτρο "HIGH POWER" (αλλαγή μεγάλη 1200 W / μικρή 600 W ζώνη θέρμανσης) (μετά 3 δευτ. χρόνος "AUTO OFF")

1. Dioda Remote (zewnętrzne sterowanie RS232)
2. Dioda High Power (duża 600 W / mała 200 W strefa grzejna)
3. Wskaźnik regulacji zewnętrznego czujnika
4. Wyświetlacz (3-pozycyjny 7-segmentowy)
5. Przycisk UP
6. Włącznik sieciowy
7. Przycisk DOWN
8. Optyczna kontrola regulacji
9. Przycisk HIGH POWER (przełączenie duża 1200 W / mała 600 W strefa grzejna) (po 3 sek. załącza się czas AUTO OFF)

1. LED remoto (comando externo RS232)
2. LED de alta tensão (zona de aquecimento grande 1200 W / pequena 600 W).
3. Indicação de regulação externa do sensor
4. Mostrador (7 segmentos com 3 dígitos)
5. Tecla "UP":
6. Interruptor de rede
7. Tecla "DOWN":
8. Controlo de regulação óptica
9. Tecla "HIGH POWER" (alta tensão) (comutação entre zona de aquecimento grande 600 W / pequena 200 W) (após 3 seg. "AUTO OFF")

1. LED; Uzaktan kumanda (Harici kumanda RS 232)
2. LED, Yüksek güç (büyük 1200 W/küçük 600 W ısıtma bölgesi)
3. Harici sensörlü ayarlama göstergesi
4. Ekran (3 basamaklı, 7 segmentli gösterge)
5. "YUKARI" tuşu
6. fiabeke şalteri
7. "Aşağı" tuşu
8. Görssel ayar kontrolü
9. "YÜKSEK GÜÇ" tuşu (Büyük 1200 W/küçük 600 W ısıtma bölgesi arasında değiştirme) (3 saniye "AUTO OFF" (OTOMATİK KAPALI) süresinden sonra)

1. LED Remote (külső megvezérlés, RS232)
2. LED High Power (nagy 1200 W / kicsi 600 W fűtőzóna)
3. Külső szenzorszabályozás kijelzője
4. Kijelző (3-karakteres 7-szegmenses kijelző)
5. UP gomb
6. hálózati kapcsoló
7. DOWN gomb
8. Optikai szabályozóellenőrző
9. HIGH POWER gomb (nagy 1200 W / kicsi 600 W fűtőzóna átkapcsolás) (3 másodperc AUTO OFF idő után)

1. Kontrolka LED Remote (externé ovládání pomocí RS232)
2. Kontrolka LED High Power (veliká 1200 W / malá 600 W vyhřívací zóna)
3. Ukazovatel externí regulace senzorů
4. Displej (3-místný, každá číslice je složena ze 7segmentů)
5. Tlačítko UP
6. Sietový vypínač
7. Tlačítko DOWN
8. Optická kontrola regulácie
9. Tlačítko HIGH POWER (prepínanie veľká 1200 W/malá 600 W vyhrievacia zóna) (po 3 s čas AUTO OFF)

1. Valgusdiod Remote (kaugjuhtimine RS232)
2. Valgusdiod High Power (suur 1200 W / väike 600 W kuumutustsoon)
3. Välise sensori juhtnõidik
4. Ekraan (3-kohaline 7-segmendiline näidik)
5. "UP" klahv
6. Võrgulüliti
7. "DOWN" klahv
8. Optiline reguleerimiskontroll
9. "HIGH POWER" klahv (ümberlülitus suure 1200 W / väikese 600 W kuumutustsooni vahel) (pärast 3 sekundi möödumist "AUTO OFF" aeg)

1. LED dioda za indikaciju daljinskega upravljanja (zunanje upravljanje preko RS232)
2. LED dioda High Power (velika 1200 W / mala 600 W ogrevalna cona)
3. Prikaz regulacije zunanjega sensorja
4. Ekran (3-mestni, 7-segmentni prikaz)
5. Tipka UP
6. Omrežno stikalo
7. Tipka DOWN
8. Vizualna kontrola krmiljenja
9. Tipka HIGH POWER (za preklap med veliko 1200 W / malo 600 W ogrevalno cono) (po 3 sek. času AUTO OFF)

1. „LED Remote“ (išorinio valdymo RS232 indikatorius)
2. „LED High Power“ (indikatorius - didelė 1200 W / maža 600 W kaitinimo zona)
3. Išorinio jutiklių nustatymo indikatorius
4. Displėjus (trijų skaitmenų, septynių segmentų indikatorius)
5. „UP“ mygtukas
6. Tinklo jungiklis
7. „DOWN“ mygtukas
8. Optinė valdymo kontrolė
9. „HIGH POWER“ mygtukas (perjungiamos didelė 1200 W / maža 600 W kaitinimo zonos) (praėjus 3 sek. po „AUTO OFF“)

1. LED tālvadība (vadība no ārpusē RS232)
2. LED lielākā jauda (lielākā 1200 W / mazākā 600 W apsildes zonā)
3. Ārējo sensoru rādītāji
4. Displejs (trīsvietīgs 7 segmentu rādītājs)
5. "UP" taustiņš
6. Elektrības tīkla slēdzis
7. "DOWN" taustiņš
8. Optiskās regulēšanas kontrole
9. "Lielākās jaudas" taustiņš (pārslēgšanas lielums 1200 W / mazākais 600 W siltuma zonā) (pēc 3 sekundēm "AUTOMĀTISKĀS IZSLĒGŠANĀS" laiks)

1. LED Remote (външно задействане RS232)
2. LED High Power (голяма 1200 W / малка 600 W нагревателна зона)
3. Индикация външно сензорно регулиране
4. Дисплей (3-цифрена, 7-сегментна индикация)
5. Бутон "UP"
6. Мрежов прекъсвач
7. Бутон "DOWN"
8. Оптичен контрол на регулирането
9. Бутон "HIGH POWER" (превключва от голяма (1200 W) / на малка (600 W) нагревателна зона) (след 3 сек. "AUTO OFF")

1. LED Remote (comandă externă RS232)
2. LED High Power (zonă de încălzire mare 1200 W / mică 600 W)
3. Afișare control extern senzori
4. Display (afișare 7 segmente, 3 caractere)
5. Tasta "UP"
6. Comutator de rețea
7. Tasta "DOWN"
8. Controlul optic al setării
9. Tasta "HIGH POWER" (comutare zona de încălzire mare 1200 W / mică 600 W) (după 3 sec. timp de "AUTO OFF")

1. LED Remote (vanjsko upravljanje RS232)
2. LED High Power zona grijanja (velika 1200 W/mala 600 W)
3. Prikaz vanjske senzorske regulacije
4. Zaslon (3-znamenasti prikaz u 7 segmenata)
5. Tipka "UP"
6. Mrežna sklopka
7. Tipka "DOWN"
8. Optička kontrola upravljanja
9. Tipka „HIGH POWER“ (prebacivanje između velike 1200 W/male 600 W zone grijanja) (nakon 3 sek. vremena „AUTO OFF“)

WHP 3000



200 W

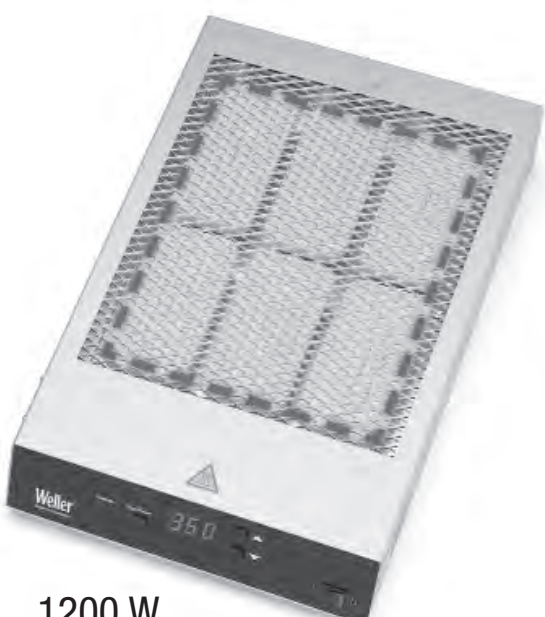


600 W

WHP 3000



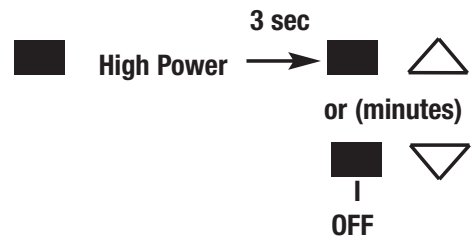
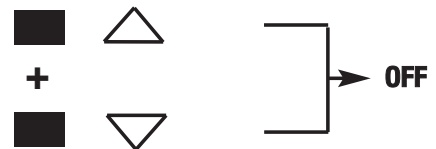
600 W



1200 W

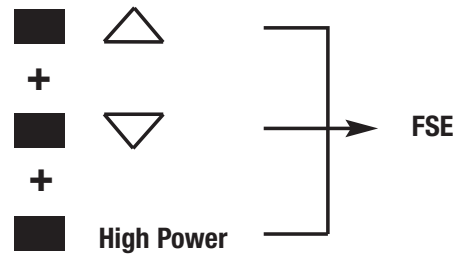
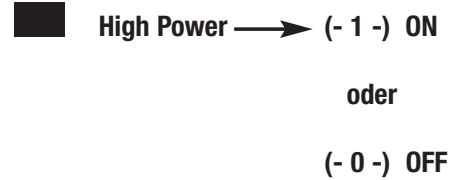
Quick Reference WHP 3000

- UP button increase value
- DOWN button decrease value
- Change over small / large heating zone
- Manual heating shut down (Off)
- Automatic heating shut down (Auto Off)



Key function via “Power-On Routine”

- Standby function ON / OFF
- Change over °C / °F
- Resetting to the factory setting (FSE)



Nous vous remercions pour la confiance que vous nous avez témoignée en achetant la platine chauffante Weller WHP 3000. La fabrication a été soumise au respect des exigences de qualité les plus sévères assurant un fonctionnement impeccable de l'appareil et permettant d'obtenir des résultats de soudage optimaux.



1. Attention!

Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi de même que les consignes de sécurité jointes. La non observation des consignes de sécurité peut être à l'origine d'un danger de blessure et de mort.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles décrites dans le mode d'emploi et en cas de modifications effectuées sans son accord.

La platine chauffante WELLER WHP 3000 correspond à la déclaration de conformité CE suivant les exigences fondamentales de sécurité des directives 2004/108/CE, 2006/95/CE et 2011/65/EU (RoHS).

2. Description

La platine chauffante WHP 3000 est équipée de 3 émetteurs infrarouges à haute température et donnent à l'utilisateur de nombreuses possibilités pour le préchauffage de sous-groupes électroniques. Les émetteurs à haute température délivrent leur énergie essentiellement dans la plage de longueur d'ondes de 2 à 10 µm et assurent un réchauffage rapide et efficace des matériaux modernes. Une électronique de régulation numérique garantit un comportement thermique précis et prend en charge différentes fonctions spéciales comme l'arrêt automatique « AUTO OFF » ou la température de veille (standby). Les valeurs nominales et effectives sont affichées sous forme numérique. La commutation met à disposition deux dimensions différentes des zones de chauffe. Un capteur externe en option permet de réguler la température sur des points de mesure définis. Une interface RS232 intégrée permet une commande externe via la station à air chaud Weller WHA 3000P / WHA 3000V. La platine chauffante WHP 3000 est alors intégrée dans un profil de temps de température à 3 paliers en tant que chauffage de dessous.

Caractéristiques techniques

Dimensions: 254 x 395 x 70 mm
(L x l x H) 10 x 15,55 x 2,75 inch
Tension secteur: 230 V (120 V); 50 Hz (60 Hz)
Puissance: T0053338699 Platine chauffante 600 W
T0053364699 Platine chauffante 1200 W
Plage de températures: 50°C - 400°C (150°F - 750°F)
Classe de protection: 1

3. Mise en service

Mettre tous les objets sensibles à la température et susceptibles de brûler hors de proximité de la platine chauffante. S'assurer que la platine chauffante soit débranchée. Veiller à ce que la tension secteur soit correcte. Connecter l'appareil au secteur (12). Mettre l'appareil sous tension avec le commutateur d'alimentation (6). Lors de la mise sous tension de l'appareil, un autotest mettant en route tous les éléments de l'écran de visualisation (4) est lancé. Ensuite, la température réglée (valeur nominale) et la version de température (°C / °F) sont affichés pour un court instant. Ensuite, l'écran de visualisation passe automatiquement à l'affichage de valeur effective. Le point rouge de l'écran de visualisation (8) s'allume. Ce point sert de contrôle optique de régulation. Un allumage permanent signifie que le système chauffe. Un clignotement signifie que la température de service est atteinte.

3.1. Réglage de température

L'écran de visualisation numérique (4) indique toujours la valeur réelle de température. En actionnant la touche « UP » ou « DOWN » (5) (7), l'écran de visualisation numérique (4) passe à la valeur nominale actuellement réglée. La valeur nominale réglée (affichage clignotant) peut être modifiée uniquement en appuyant ponctuellement ou continuellement sur la touche « UP » ou « DOWN » (5) (7) dans la direction correspondante. Si la touche est enfoncée en permanence, la valeur nominale change en défilement rapide. Environ 2 sec. après le relâchement, l'écran de visualisation numérique (4) repasse automatiquement à la valeur réelle.

3.2. Passage à la petite / grande zone de chauffe

Deux paliers de puissance et dimensions différents de la surface de chauffe active sont disponibles. Commuter en actionnant la touche HIGH POWER (9).

Petite platine chauffante:



200 W
120 x 60 mm
(4.72 x 2.36 inch)

600 W
120 x 190 mm
(4.72 x 7.48 inch)
HIGH POWER (2) allumée

Grande platine de chauffe:



600 W
183 x 120 mm
(7.20 x 4.72 inch)

1200 W
183 x 250 mm
(7.20 x 9.84 inch)
HIGH POWER (2) allumée

Remarque:

Sélectionner la zone de chauffe avant l'utilisation (état froid). Une commutation de la petite à la grande zone de chauffe dans l'état non régulé provoque des durées de chauffe prolongées pour les émetteurs complémentaires.

3.3. Déconnexion manuelle de température (OFF)

Appuyer simultanément sur la touche «UP» et «DOWN» pour déconnecter la température. «OFF» apparaît sur l'écran de visualisation (4).

En cas de fonction de veille (standby) également activée, la température est baissée jusqu'à 100°C (212°F). «Stb» apparaît sur l'écran de visualisation (4).

3.4. Déconnexion automatique de température (fonction AUTO OFF)

En appuyant en permanence (env. 3 sec.) sur la touche HIGH POWER (2), la durée Auto Off est affichée en clignotement après le déroulement automatique de la déconnexion de température. En actionnant la touche «UP» ou «DOWN» (5)(7), la durée de déconnexion peut être réglée par paliers de 5 min. dans une plage comprise entre 5 et 600 minutes. Dans le réglage inférieur à 5 minutes, la déconnexion automatique de température se déconnecte et «OFF» apparaît sur l'écran de visualisation (4).

En cas de fonction de veille (standby) également activée, la température est baissée jusqu'à 100°C (212°F). «Stb» apparaît sur l'écran de visualisation (4).

3.5. Fonctionnement avec interface série (RS232)

En cas de fonctionnement commun avec la station à air chaud WHA 3000P / WHA 3000V, la platine chauffante WHP 3000 est pilotée via l'interface série RS232 (11). La platine chauffante est alors utilisée en tant que chauffage par le dessous pour les sous-groupes électroniques et intégrée en mode automatique dans un profil de temps de température à 3 paliers.

En fonctionnement en mode automatique (DEL Remote (1) allumée), aucune possibilité de saisie n'est directement possible sur la platine chauffante. Seule la commutation des zones de chauffe (9) reste active. Le réglage de la température est assuré via la station à air chaud WHA 3000P / WHA 3000V

En-dehors du déroulement du programme, la platine chauffante est déconnectée. « OFF » apparaît sur l'écran de visualisation (4).

En cas de fonction de veille (standby) également activée, la température est baissée jusqu'à 100°C (212°F). « Stb » apparaît sur l'écran de visualisation (4).

3.6. Mode de veille (fonction STANDBY)

En mode de veille (standby), la température est baissée à 100°C (212°F) si une déconnexion de température (via OFF, AUTO OFF, RS232) a lieu.

Le mode de veille (standby) est activé via une «Power On routine».

Pour cela, tout d'abord mettre l'appareil hors tension via le commutateur d'alimentation (6).

Appuyer sur la touche HIGH POWER (9) et mettre l'appareil sous tension. Maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que - 1 - apparaisse à l'écran de visualisation (4). Le réglage est enregistré en relâchant la touche «HIGH POWER». La fonction de veille est activée.

Même procédure pour la désactiver. - 0 - apparaît sur l'écran de visualisation (4) (réglage par défaut).

4. Fonctionnement avec capteur externe

Il est possible d'enregistrer la valeur de capteur (grandeur de régulation) pour la régulation de température via un capteur externe. Si un capteur externe est contacté, la valeur effective actuelle du capteur externe est affichée sur l'écran de visualisation et régulée au lieu de la température d'émetteur chauffant.

Le capteur externe - un thermoélément isolé modèle K – est enfoncé sur la prise de connexion (10). La DEL (3) de l'écran de visualisation (4) est allumée.

Remarque :

L'établissement de contact correct sur le sous-élément ou le composant est la condition de base pour une utilisation sans défaut sur le sous-groupe ou le composant. Lors du fonctionnement avec le capteur externe, le réglage de température (valeur nominale) doit être adapté au point de mesure.

5. Affichages d'erreurs dans l'écran de visualisation (4)

- - - Aucun capteur de température détecté
E10 Température maximale de boîtier dépassée

6. Autres fonctions «power on»

Commutation °C / °F

Pour cela, tout d'abord mettre l'appareil hors tension via le commutateur d'alimentation (6).

Appuyer sur la touche DOWN (7) et mettre l'appareil sous tension. Maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que "°F" apparaisse à l'écran de visualisation (4). Le réglage est enregistré en relâchant la touche «DOWN».

Même procédure pour la conversion sur «°C».

Réinitialiser sur le réglage par défaut (FSE)

Pour cela, tout d'abord mettre l'appareil hors tension via le commutateur d'alimentation (6).

Appuyer simultanément sur les touches «UP» (5) + «DOWN» (7) + «HIGH POWER» (9) et mettre l'appareil sous tension. Maintenir les touches (5, 7 et 9) enfoncées jusqu'à ce que « FSE » apparaisse sur l'écran de visualisation (4). Le réglage est enregistré en relâchant les touches (5, 7, 9).

7. Accessoires

T005 31 190 99	Capteur externe modèle K (0,5mm)
T005 31 191 99	Câble d'interface
T005 33 162 99	WBH 3000 Support de platine
	WBH 3000S Support de platine
T005 33 163 99	avec pied WHA 3000
T005 33 346 99	WHA 3000P Station à air chaud
T005 33 366 99	WHA 3000V Station à air chaud

8. Étendue de livraison

Platine chauffante WHP 3000

Câble d'alimentation

Mode d'emploi

Consignes de sécurité

Sous réserve de modifications techniques!

Vous trouverez les manuels d'utilisation actualisés sur

We thank for the confidence you have shown by purchasing the Weller Heating Plate WHP 3000. During manufacture the strictest quality requirements are applied; these assure the correct function of the device and make it possible to obtain optimal soldering results.

1. Attention!

Prior to placing the device in operation, please carefully read these operating instructions and the safety instructions enclosed. If the safety instructions are not observed, there is a risk of injury.

The manufacturer accepts no liability for usage other than that described in the operating instructions or for unauthorised modifications

The WELLER heating plate WHP 3000 complies with the EU declaration of conformity as per the essential safety requirements in the directives 2004/108/EU, 2006/95/EU and 2011/65/EU (RoHS).

2. Description

The WHP 3000 heating plate is equipped with 3 infrared high temperature lamps and enables electronic assemblies to be pre-heated in numerous ways. The high temperature lamps emit radiation primarily in the wavelength range 2 - 10 μm and heat modern materials rapidly and efficiently. Digital regulation electronics ensure precise temperature behaviour and support various special functions such as "AUTO OFF" or standby temperature. Setpoints and actual values are indicated digitally. Two different size heating zones are available. Using an optional external sensor, the temperature can be regulated at defined measuring points. An integrated RS232 interface enables the device to be controlled externally from the Weller WHA 3000P / WHA 3000V hot air station. Here the WHP 3000 heating plate is used as a bottom heater in a 3-step temperature-time profile.

Technical data

Dimensions:	254 x 395 x 70 mm
(W x L x H)	10 x 15,55 x 2,75 inch
Mains voltage:	230 V (120 V); 50 Hz (60 Hz)
Power:	
T0053338699	small heating zone 600 W
T0053364699	large heating zone 1200 W
Temperature range:	50°C - 400°C (150°F - 750°F)
Protection class:	1

3. Placing in operation

Remove all temperature sensitive and flammable objects from the vicinity of the heating plate. Ensure that the heating

plate is switched off. Ensure that the mains voltage is correct. Connect the device to the mains (12). Switch on the device at the mains switch (6). When the device is switched on, a self-test is performed during which all display elements (4) are operated. The temperature set (setpoint) and the temperature scale ($^{\circ}\text{C}$ / $^{\circ}\text{F}$) are then displayed briefly. The display then switches automatically to the indication of the actual value. The red dot on the display illuminates (8). This dot is a visual indication of the state of the regulation. Continuous illumination indicates the system is warming up. Flashing indicates that the operating temperature has been reached.

3.1. Adjusting temperature

The digital display (4) normally indicates the actual temperature. The digital display (4) switches to the current setpoint when the "UP" or "DOWN" button (5)(7) is pressed. The setpoint (flashing indication) can now be changed as required by pressing or pressing and holding the "UP" or "DOWN" button (5)(7). If the button is pressed and held down, the setpoint changes quickly. Approx. 2 sec. after the button is released, the digital display (4) automatically switches back to the actual value.

3.2. Switching over between large / small heating zone

Two different power settings and sizes of the active heating surface are available. Switch over is performed by pressing the HIGH POWER button (9).

Small heating zone:



200 W
120 x 60 mm
(4.72 x 2.36 inch)



600 W
120 x 190 mm
(4.72 x 7.48 inch)
HIGH POWER LED (2) illuminates

Large heating zone:



600 W
183 x 120 mm
(7.20 x 4.72 inch)



1200 W
183 x 250 mm
(7.20 x 9.84 inch)
HIGH POWER LED (2) illuminates

Note:

The heating zone should be selected prior to use (when the device is cold). Switch over from the small to the large heating zone when the device has reached a

steady-state temperature will result in long warm up times for the additional lamps.

3.3. Manual heating shut down (OFF)

The device heating is shut down by simultaneously pressing the "UP" and "DOWN" buttons. "Off" appears on the display (4). If the standby function is also active, the temperature is reduced to 100°C (212°F). "Stb" appears on the display (4).

3.4. Automatic heating shut down (AUTO OFF function)

The auto off time for the heating shut down is displayed flashing by pressing and holding (approx. 3 sec.) the HIGH POWER button (2). The shut-down time can be adjusted in 5 minute steps in the range 5 - 600 min by pressing the "UP" or "DOWN" button (5)(7). A setting of less than 5 min switches off the automatic heating shut-down and "OFF" appears on the display (4).

If the standby function is also active, the temperature is reduced to 100°C (212°F). "Stb" appears on the display (4).

3.5. Operation using RS232 serial interface

When operated together with the WHA 3000P / WHA 3000V hot air station, the WHP 3000 heating plate is controlled via the RS232 serial interface (11). Here the heating plate is used as a bottom heater for electronic assemblies and is integrated into a 3-step temperature-time profile. When used in automatic mode (Remote LED (1) illuminated) it is not possible to make any entries directly at the heating plate. Only the switch over between the heating zones (9) remains active. The temperature setting is made via the WHA 3000P / WHA 3000V hot air station. When the program is not active, the heating plate is switched off. "OFF" appears on the display(4). If the standby function is also active, the temperature is reduced to 100°C (212°F). "Stb" appears on the display (4).

3.6. STANDBY function

In standby mode the temperature is reduced to 100°C (212°F) if a heating shut-down occurs (using OFF, AUTO OFF, RS232). The standby mode is activated via a "Power-On Routine". For this purpose the device is first switched off at the mains switch (6). Press the HIGH POWER button (9) and switch on the device. Keep button pressed until the - 1 - appears on the display (4). When the "HIGH POWER" button is released the setting is saved. The standby function is switched on. Use the same procedure for switching off. - 0 - appears on the display (4) (factory setting).

4. Operation with external Sensor

It is also possible to measure the control variable for the temperature regulation using an external sensor. If an external sensor is connected, the current temperature from the external sensor is displayed and controlled instead of the temperature of the heating lamps. The external sensor, an

insulated thermocouple type K, is connected to socket (10). LED (3) on the display (4) illuminates.

Note:

The sensor must be adequately in contact with the assembly or component for correct operation. When working with the external sensor, the temperature setting (setpoint) must be adjusted to suit the measuring point.

5. Error indications on the display (4)

- - - No temperature sensor detected
E10 Maximum housing temperature exceeded

6. Other power-on routines

°C / °F change over

For this purpose the device is first switched off at the mains switch (6). Press DOWN button (7) and switch on the device. Keep button pressed until the "°F" appears on the display (4). When the "DOWN" button is released the setting is saved. Use the same procedure for the change over to "°C".

Resetting to the factory setting (FSE)

For this purpose the device is first switched off at the mains switch (6). Press "UP" (5) + "DOWN" (7) + "HIGH POWER" (9) button simultaneously and switch on the device. Keep buttons (5, 7, 9) pressed until "FSE" appears on the display (4). When the buttons (5, 7, 9) are released the setting is saved.

7. Accessories

T005 31 190 99	External sensor type K (0.5mm)
T005 31 191 99	Interface cable
T005 33 162 99	WBH 3000 Circuit board holder
T005 33 163 99	WBH 3000S Circuit board holder with stand WHA 3000
T005 33 346 99	WHA 3000P Hot air station
T005 33 366 99	WHA 3000V Hot air station

8. Items supplied

WHP 3000 heating plate
Mains cable
Operating instructions
Safety information

Subject to technical change without notice!

See the updated operating instructions at

